

Ecdotica

11
(2014)

**Alma Mater Studiorum. Università di Bologna
Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica**

**Centro para la Edición
de los Clásicos Españoles**



Carocci editore

Comitato direttivo

Bárbara Bordalejo, Loredana Chines, Paola Italia, Pasquale Stoppelli

Comitato scientifico

Edoardo Barbieri, Francesco Bausi, Pedro M. Cátedra,
Roger Chartier, Umberto Eco, Conor Fahy †, Inés Fernández-Ordóñez,
Domenico Fiormonte, Hans-Walter Gabler, Guglielmo Gorni †,
David C. Greetham, Neil Harris, Lotte Hellinga, Mario Mancini,
Armando Petrucci, Marco Presotto, Amedeo Quondam, Ezio Raimondi †,
Roland Reuß, Peter Robinson, Antonio Sorella, Alfredo Stussi,
Maria Gioia Tavoni, Paolo Trovato

Responsabile di Redazione

Andrea Severi

Redazione

Federico della Corte, Rosy Cupo, Laura Fernández,
Camilla Giunti, Albert Lloret, Amelia de Paz,
Marco Veglia, Giacomo Ventura

Ecdotica is a Peer reviewed Journal

Ecdotica garantisce e risponde del valore e del rigore dei contributi che
si pubblicano sulla rivista, pur non condividendone sempre e necessariamente
prospettive e punti di vista.

Online:

<http://ecdótica.org>

Alma Mater Studiorum. Università di Bologna,
Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica,
Via Zamboni 32, 40126 Bologna
ecdótica.dipital@unibo.it

Centro para la Edición de los Clásicos Españoles
Don Ramón de la Cruz, 26 (6 B), Madrid 28001
cece@cece.edu.es www.cece.edu.es

Con il contributo straordinario dell'Ateneo di Bologna
e della Fundación Aquae



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

C^EE

CENTRO PARA LA EDICIÓN DE LOS
CLÁSICOS ESPAÑOLES



Carocci editore · Corso Vittorio Emanuele II, 229 00186 Roma
tel. 06.42818417, fax 06.42747931

INDICE

Saggi

- DAVID GREETHAM, MICHELANGELO ZACCARELLO, La
repubblica delle lettere di Jerome McGann
D.G., The end(s) of reading from Nietzsche to McGann 7
M.Z., Il posto dell'edizione critica nella «nuova repub-
blica delle lettere» di Jerome McGann 15
ANNA SCANNAPIECO, Sulla filologia dei testi teatrali 26
MARK BYRON, Archive, Text, Screen: Remediations of Mo-
dernist Manuscripts 56

Foro. Dieci anni di ecdotica

- NEIL HARRIS, Col piede sbagliato, e con i piedi di piombo 73
ALBERTO CADIOLI, Ecdotica per i testi dell'Otto-Novecento 85
WAYNE STOREY, Tra edizione e archivio. La tecnologia al
servizio della filologia 99
PAOLO TROVATO, Su qualche programma informatico di
classificazione dei testimoni 105
PAOLA ITALIA e FRANCESCA TOMASI, Filologia digitale.
Fra teoria, metodologia e tecnica 112

Testi

- LUCIANO FORMISANO, L'ecdotica di Cesare Segre: fram-
menti di un'antologia 131

Questioni

- ALESSANDRA MANTOVANI, La delicata empiria del lettore
filologo. Un ricordo di Ezio Raimondi 155

MASSIMO BONAFIN, La filologia (romanza) al tempo della crisi degli studi umanistici	170
AENGUS WARD, Editing the <i>Estoria de Espanna</i>	185
MATTEO MOTOLESE e EMILIO RUSSO, The <i>Autografi dei letterati italiani</i> project	205
MARGIT FRENK, Memoria y oralidad en la poesía del Siglo de Oro. Réplica a Antonio Carreira	216

Rassegne

Vincent Gillespie e Anne Hudson (eds.), *Probable Truth. Editing Medieval Texts from Britain in the Twenty-First Century* (P. CHIESSA), p. 229 · Alejandro Coroleu, *Printing and Reading Italian Latin Humanism in Renaissance Europe (ca. 1470-1540)*, Alexandre Vanautgaerden, *Érasme typographe. Humanisme et imprimerie au début du XVI^e siècle* (A. SEVERI) p. 238 · Gianfranco Contini, *Filologia*, a cura di Lino Leonardi (G. PALUMBO), p. 249 · *Nuove prospettive sulla tradizione della «Commedia». Seconda serie (2008-2013)*, a cura di Paolo Trovato ed Elisabetta Tonello (S. FINAZZI) p. 253 · Marco Santoro, *I Giunta a Madrid. Vicende e documenti* (P. ANDRÉS ESCAPA) p. 260 · Dante, *Opere*, a cura di M. Santagata, «I Meridiani», vol. II (N. MALDINA), p. 264

Saggi

LA REPUBBLICA DELLE LETTERE

DI JEROME McGANN*

DAVID GREETHAM, MICHELANGELO ZACCARELLO

David Greetham

The end(s) of reading from Nietzsche to McGann

The very last sentence of Jerome McGann's new book provides an all-too-common example of one of the central issues addressed in *A New Republic of Letters*. In a report from the current "battle of the books," McGann notes that an earlier version of chapter 7 («What Do Scholars Want?») of *A New Republic* first appeared in a publication from Rice University Press, a press that has since gone out of business, with the essay now available only online. This situation exemplifies by force majeure the subtitle of McGann's book, *Scholarship in the age of digital reproduction*, a transitional state that is nicely caught by Harvard's dust jacket, with the title of the book, in an old style fount, complete with a swash italic initial for the "A", set within in the screen of a digital tablet.

So this book sets out to discover what changes in the practice of scholarship, particularly in the field of *philology* (McGann's preferred term) can we expect when these changes are already under way but not yet complete? And how will these shifts affect the configuration, identity, and responsibilities of scholar-critics in a "new" republic, one that like the predecessor seventeenth/eighteenth-century republic of letters, will attempt a cross-disciplinary and multi-genre recognition of what

* Jerome McGann, *A New Republic of Letters. Memory and Scholarship in the Age of Digital Reproduction*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 2014, pp. 238, \$ 39.95 (£ 29.95, € 36.00), ISSN 9780674728691.

McGann has for some time been referring to as the “textual condition”? This aim is not of course a new challenge, and there have been several recent attempts to straddle the divide of old and new bibliography, editing, and textual study, the most successful of which has been Matthew G. Kirschenbaum’s *Mechanisms*, in which some of the basic methods of print analytical bibliography (from Greg and Bowers) are brought to bear on “born digital” texts. Kirschenbaum’s success is in large part dependent on his convincing expertise in both “old” bibliography and new, electronic media. And we might expect a similar, encompassing view from Jerome McGann, given both his impressive production of the print Oxford Byron edition and his advocacy of multi-media presentation of decentered text and image in the *Rossetti Archive*. His proselytizing of on-line “play” through the IVANHOE game is another important aspect of his contributions to contemporary textual study, as is his involvement with the Virginia NINES project, together with his conviction that the social and physical environments of text are as significant to meaning as the “linguistic codes” of the actual words. And all of these interests are further embodied in *New Republic*.

If the seventeenth/eighteenth century “old” republic is to be seen as contributing to the French revolution, the Age of Reason, and the Enlightenment (a relation by no means universally accepted), we might expect that a “new” republic would be grounded in the twenty-first century equivalents of the *philosophes*, those contemporary intellectuals in history and philosophy who would now inherit the mantles of Locke, Hume, Voltaire, Rousseau, and Gibbon. But McGann is not looking to history and philosophy as the presiding disciplines of our day, but rather to the practitioners of philology, those editors, textual critics, and scholarly dryasdusts whose texts are not the epistolary, rhetorical, theological, or pedagogical treatises of the earlier republic, but rather the coded archives of a present (and future) electronic culture, whose philological guardians function like the *archons* of Deridda’s *Mal d’Archive* (rendered as “archive fever”). This different focus on the meaning of a contemporary “enlightenment” and thus a “republic of letters” means that we should not look for, say, Rorty, Sartre, Wittgenstein, Searle, Nussbaum, Austin, Kripke, Rawls, or Quine in McGann’s book; and while there are brief sallies into Habermas, Derrida, Heidegger, Lyotard, and Ricoeur (usually just a single citation), the post-Enlightenment figure who is the largest presence in McGann’s latterday pantheon is Nietzsche, although McGann recasts him as a philologist rather than a philosopher. He cites Nietzsche’s claim that «[p]hilology is now more desir-

able than ever ... philology teaches us how to read *well*: i.e., slowly, profoundly, attentively» (*Dawn of Day* 8-9, cited McGann 54). And the archive produced by the actions of cultural memory can be enormous, without boundaries: «In truth, everything of the old is worth holding on to» (42), though McGann immediately recognizes that «most of it will be lost» (42), thereby making the responsibilities of the philologist the more critical and potentially contentious.

Given this reorientation, we might expect that, in place of the contemporary *philosophes*, we might encounter those philologists who figure most prominently in current debate about text, document, archive, and editing. But here again, McGann is after different prey. There is, for example, no sustained attention to the burgeoning movements of *l'histoire du livre/critique génétique* of Franco-German, Dutch, and Scandinavian textual study (well documented in the pages of *Variants*, the journal of the European Society for Textual Scholarship), movements that focus more on the *process* of textual generation than on a single, unitary product. The genetic presentation of a wide array of texts, from medieval to (post)modern, can be seen as a perhaps inevitable philological development of the *annaliste* approach to historical study (Braudel, Bloch), in which the previous “great figure” diplomatic and military histories of kings and generals had been superseded by local, cumulative, economic, and, yes, social histories. McGann does see the *l'histoire des mentalités* as «the long afterlife» of the Nietzsche-Wilamowitz controversy (p. 61). The *annaliste* method was, like the geneticism it produced, discursive and multivocalic rather than “authorial” and “intentionalist” and might therefore seem compatible with McGann’s “social” textuality. But again, McGann is after different game, different allies, although he does note (114) that the J.C.C. Mays’s edition/presentation of the multiple states of the poetry of Coleridge, of which much is made in *New Republic*, shows the influence of European genetic editorial methods. Indeed, the presence of the Mays text(s) of Coleridge, and whether they can cumulatively be seen as embodying a fully achieved social condition (thereby fulfilling McGann’s arguments from the 1980s), are touchstones throughout *New Republic*. It is surely a bonus confluence of editorial history that Mays’s Coleridge was available to sustain and provoke *A New Republic*.

But while Mays’s work may be a convenience to McGann at this stage of his career, the multi-volume and multi-text Coleridge does not in itself mark a paradigm shift to set against the productivity of, say, Fredson Bowers, eclecticist-in-chief, who would frequently (and proudly)

point to his having edited texts from the sixteenth to the twentieth century, Marlowe to Nabokov, via Fielding and Crane.

Thus, while the *New Republic* continues to mark a break from old intentionalism and singular intentionality, it does not rest on a confrontation with or confutation with its predecessors, as has been a typical element in McGann's oeuvre since the 1983 *Critique of Modern Textual Criticism*. There is, for example, a single reference to (and very brief discussion of) G. Thomas Tanselle, McGann's principle *adversarius* in textual debate, along with T.H. Howard-Hill. Discussing the case for a "social text" laid out in D.F. McKenzie's 1985 *Bibliography and the Sociology of Texts*, McGann takes up the naysayers' objection that «while McKenzie's ideas had a certain theoretical appeal, they could not be practically implemented» (121). The demurrals raised by such commentators (that McGann's theory of social textual criticism is incapable of producing an edited text to set beside the enormous productivity of mid-twentieth century "eclectic" editors) are dismissed in the *New Republic* by celebrating, at some length, the achievement of Mays in his multi-volume representation of the poetic texts of Coleridge.

Of course, it is not productivity that is at stake here but the means by which that product is created and the medium of its creation. And it is no accident that, along with a number of other theorists of digital storage, communication, and dissemination, McGann has long preferred the term *archive* to *edition*. What might in earlier days have been described as "editions" of Blake, Whitman, Petrarch, *Piers Plowman*, and Dickinson are all now referred to in their electronic manifestations as "archives": open-access, cumulative digital databases of documents that can be searched, re-ordered, even digitally morphed but not systematically "edited," in the sense of the production of a single, authoritative, and uniform text. And note that with the exception of the two "medieval" archives in the list (Petrarch and *Piers*), all appear in the text of *New Republic* to high praise.

McGann's hostility to "critical editing" and to editorial "eclecticism" of Greg, Bowers, and Tanselle (and his embrace of linked facsimiles of texts, paintings, and even related music) is shown throughout his career, from the *Critique* to his "edited" collection *Textual Criticism and Literary Interpretation* (1985), including especially Derek Pearsall's scathing essay on the dangers of critical editing of Middle English, to *The Textual Condition* (1991), and reaches its polemical high-water mark in McGann's seminal essay «What Is Critical Editing?» (*Text*, 5 [1991], pp. 15-30, a blistering attack on the "eclectic" method of Bowers and

Tanselle). In *A New Republic* the animosity becomes almost moral and apocalyptic, with scattered allusions throughout the book to Sauron, the “dark lord” of Tolkien’s *Lord of the Rings* as the presiding deity/idol for the uniformity of enforced eclecticism: «the idea that there is one ring to rule all the documents will only bind us in their darkness» (57). This almost apocalyptic characterization of a scholarly debate may seem overwrought, except that one of the major objections to Bowers’s and Tanselle’s agenda is that, through exporting Greg’s pragmatic and limited copy-text proposal into other periods and other genres (dance, painting), they had made a one-size fits all, universal theory under which *all* texts could be accommodated.

So, if the philosophical descendants of the “old” republic are no longer seen as sufficiently authoritative (or menacing) to figure as the *archons* of the twenty-first century, where are we to look for this missing authority? McGann’s answer throughout *New Republic* is to place the burden on “new” philology, on those textual scholars who are data mining to construct the new artifacts of cultural memory, the *archives* that become sufficiently externally comprehensive and internally complex to make conventional editing, critical or otherwise, irrelevant or dishonest. One ploy that can allow philosophers entry into the New Republic is to recast their allegiances and competencies. Thus, Nietzsche is admitted partly because of his role in the debate with Wilamowitz over the function of philology and partly because *malgré lui*, McGann declares that he «seems a better philologist than a philosopher» (60). A similar strategy is used for Ricoeur in the account of “memory”.

In these rhetorical swerves, McGann specifically seeks to readjust our scholarly priorities by recognizing the major intellectual challenges of philology rather than traditional history and philosophy as more pertinent to scholarly life in the twenty-first century. This shift is in large part the result of the enormous changes in our epistemological environment under way since the last decades of the previous century: analogue to digital, graphemic to pixelated, linear to radial (or as McGann would probably prefer, “radiant”). In other words, the way we perceive ourselves and our relation to the physical, posthuman world has changed so fundamentally that we cannot simply cast off the digital lendings and return to an Edenic “old” philological dispensation. Now, this might make McGann seem like another of those “liberation technologists” as described by Paul Duguid in «Material Matters: The Past and Futurology of the Book» (*The Future of the Book*, Berkeley, Los Angeles, University of California Press, 1996, pp. 63-101), those who have tended to

see the apocalypse in every pixel. Admittedly, one of McGann's favorite tropes has for some time been to see text/book/edition as "machine," a rhetorical mode that he takes to what must surely be its limit in *New Republic* by claiming that religion is «the most powerful of Memory Machines» (67).

But despite this fascination with machine as textual figure for the operations of philology, he is no machine maker or machine breaker. He has done his hard grunt work in philology, on, for example, the multi-volume Byron edition (the principles of which he has since largely rejected, though Byron is still a major presence in *New Republic*) and on the *Rossetti Archive* (note, *not* edition) a multi-media, multi-discursive digital project that could not be imagined or *performed* in a linear, analogue context. And the other aspect of his revisioning of the *textuality* of books, paintings, poetry, utterances of all sorts, has been his insistence that all creative works of mind occur within a social context, and that the "originary" moment of composition is not only irrecoverable but just one of multiple stitches in the tapestry that is a *text*. This insistence, which appears throughout the current book, but especially in the chapter on «Digital Tools and the Emergence of the Social Text», has earned him a good deal of sometimes virulent hostility, as if he were endorsing a Barthesian "death of the author" instead of inscribing that *auteur* into a complex mode of literary *production*. And he, along with his New Zealand/British counterpart, D.F. McKenzie, has been dismissed as a Marxist, a Bakhtinian, a nihilist, and a deconstructor.

I have long held that the "social" turn in McGann's textual theory, from his 1983 *Critique* to the 2014 *New Republic*, has to be adjudicated within wider intellectual and cultural contexts: McGann's slim but revolutionary *Critique of Modern Textual Criticism* was published in 1983 (repr. 1992), and McKenzie's equally slim and equally revolutionary *Bibliography and the Sociology of Texts* in 1985. At almost the same time, the former phenomenologist, former structuralist and former post-structuralist, J. Hillis Miller, gave his 1986 MLA Presidential Address, and plangently declared that «literary study in the past few years has undergone a sudden, almost universal turn away from theory in the sense of an orientation toward language as such and has made a corresponding turn toward history, culture, politics, institutions, class and gender conditions, the social context, the material base». Of course, Miller's "line in the sand" was only temporary. But the point for a consideration of McGann's current book (for example, his chapter on the social text «Digital Tools and the Emergence of the Social Text»), and how it fits not only into his career but into the wider

intellectual and cultural movements of the last few decades, is that Miller was lamenting the invasion of “the social context” at the same time that McGann was celebrating it.

As already noted, McGann devotes considerable space in *A New Republic* to explicating, defending, and promoting his fellow Romanticist J.C.C. Mays and his “social” edition of Coleridge’s poetry. As McGann concedes, this determination is in part a proxy war against those, like T.H. Howard-Hill and G. Thomas Tanselle, for whom “social” textual criticism «had a certain theoretical appeal» but «could not be practically implemented» (121). Mays’s success in producing a practical edition of the poetry of a major Romanticist according to the principles of social textual criticism has given McGann the cover he needed (in *A New Republic* and other recent works) to cite a fulfilled edition that responded to his own critical language in a way that his early edition of Byron (and even the *Rossetti Archive*, which he now acknowledges as “obsolete”) did not.

It would be tempting to think of *New Republic* as a sort of *summa*, a final account of wars long won and thus the capstone of a long and distinguished career as critic, philologist, and, yes, editor. And that sense of a “final” and “summary” “textual condition” can be observed in following through McGann’s various repeated attempts to schematize the progress from author to the social embodiments of texts. As long ago as his essay «Interpretation, Meaning, and Textual Criticism: A Homily» (*Text*, 3 [1987], pp. 55-62, in a response to John McClelland’s call for a «pragmatics of meaning» that would show «the total sensory experience» involved in producing texts), McGann laid out this schema:

A. The Originary Textual Moment: 1. Author. 2. Other persons or groups involved in the initial process or production (e.g., collaborators, persons who commissioned the work, editors or amanuenses, etc.). 3. Phases or stages in the initial productive process (e.g., distinct personal, textual or social states along with their defining causes, functions, and characteristics). 4. Materials, means, and modes of the initial productive process (physical, psychological, ideological). *B. Secondary Moments of Textual Production and Reproduction (Individual and Related Sequences)* 1, 2, 3, 4 as above ranged under two subsets: a. Before the author’s death b. After the author’s death. *C. The Immediate Moment of Textual Criticism:* 1, 2, 3, 4 as above, with “author” now replaced by “critic” (58-60)

This arrangement from 1986 appears only slightly modified in *A New Republic* in an analysis of a «theoretically finished sociohistorical program» (83). In the *New Republic* version, we have a «originary discursive moment» (including, as in 1986, author, other persons and groups

«invested in the initial process of cultural production»), followed by «Secondary Moments of Discursive Production» and then the «Immediate Moment of Interpretation». Laid out in this way we might argue that either (or both) McGann repeats himself or that he is remarkably consistent throughout his career, down to specific critical formulations. In this sense, perhaps *New Republic* is, after all, a *summa* or a fulfillment of the scriptures.

Of course, we should not expect a critic as inventive as McGann to be content with forceful reaffirmations, and there are several other tabulations that show him moving into new intellectual territories (for example, a six-part table of «Control Dimensions for a ‘Patacriticism’ of Textualities»). These tabulations, along with such devices as six *consecutive* readings of the Donald Allen poem *The Innocence* (104-107) demonstrate in a local, close-reading mode, how «[T]he sequence of readings... consciously assumes a set of previous readings whereby certain elementary forms of order – by no means insignificant forms – have been integrated into the respective dementians» (104). Again, the work, and the critique of the work, set in a temporal development.

But if McGann’s criticism has maintained a consistency, this does not mean that the cultural context has remained static. As in all intellectual conflicts, the ground is never permanently secure. In just the last couple of years, there has been evidence of stirrings *after* the McGann revolution. In his 2012 Presidential Address for the Society for Textual Scholarship, Peter Shillingsburg counter attacked what McGann had stood for, declaring that «an editor ... cannot apply the principles of sociology to editing»; and in the lead essay, «Mind and Textual Matter», for the most recent *Studies in Bibliography*, Richard Bucci dismissed McGann (and many contemporary textual critics, including the present writer) for displaying «a pervasive misunderstanding about textual criticism». So, if McGann’s *New Republic* is comprehensive, challenging, and necessary reading for all who deal with texts and philology, there can be no last word in textual debates and there will be yet “newer” (or disguised “older” and reinvigorated) republics of letters still to be accounted for. As McGann himself puts it in an early section of his book: «We are living in the Last Days of book culture; that is clear. Of course, this doesn’t mean we are living the Last Days of reading culture, least of all of our textual condition» (10).

Michelangelo Zaccarello

*Il posto dell'edizione critica nella «nuova repubblica delle lettere»
di Jerome McGann*

Da decenni fra i più importanti studiosi ed editori del Romanticismo inglese, con particolare riferimento a Byron e Rossetti, Jerome McGann (1937-) ha raggiunto universale notorietà nella critica testuale con le monografie *A Critique of Modern Textual Criticism* (1983) e *The Textual Condition* (1991); tali volumi gli sono valsi molti riconoscimenti su scala internazionale, fra cui il PhD onorario da parte delle Università di Chicago e Atene. In tempi più recenti, i suoi interessi si sono rivolti all'informatica umanistica e all'uso di piattaforme digitali per collazioni e edizioni, ambito per il quale ha ricevuto, fra gli altri, il *Richard W. Lyman Award for Distinguished Contributions to Humanities Computing* (2002). Il drastico mutamento nelle dinamiche di produzione e diffusione dei testi, e il necessario adeguamento delle relative pratiche di edizione sono stati oggetto di un importante monografia pubblicata oltre un decennio fa: *Radiant Textuality. Literature after the World Wide Web* (New York, Palgrave, 2002). Alla riflessione teorica e metodologica, McGann ha poi accompagnato la produzione di edizioni e archivi digitali, con importanti acquisizioni nello strumentario ecdotico, specie nella fondazione – presso la University of Virginia – di IATH (*The Institute for Advanced Technology in the Humanities*: www.iath.virginia.edu) e nell'iniziativa NINES (*The Networked Infrastructure for Nineteenth-century Electronic Scholarship*: www.nines.org). Fra le risorse digitali, sono di particolare rilievo *The Rossetti Archive* (www.rossettiarchive.org) e il software di collazione *Juxta* (*Juxta Collation Software for Scholars*: www.juxtasoftware.org). In poche pagine, e a partire da pubblicazioni recentissime, questo lavoro intende fornire una delle tante possibili chiavi d'accesso a un dibattito metodologico che negli Stati Uniti dura da oltre un quarto di secolo, e che ha collocato le Digital Humanities fra le aree più importanti e autorevoli degli studi bibliografici e letterari odierni.

Autore impegnato su svariati fronti disciplinari, prolifico ma sempre originale, Jerome McGann ha saputo spesso anticipare problemi e prospettive che i mutamenti connessi alla rivoluzione digitale hanno via via imposto al mondo degli studi. Fra gli aspetti più spesso evocati, uno dei più centrali e urgenti è senz'altro il ruolo cardine che gli studi filologici, i Textual Studies della tradizione anglo-americana, debbono rivendicare

nella risistemazione del sapere, ossia nella conservazione, catalogazione e diffusione dei testi del passato nel nuovo contesto virtuale: sono le discipline deputate allo studio dei testi nella loro storicità e materialità a dover rappresentarne l'evoluzione verso l'immaterialità e le nuove frontiere della pubblicazione online. Esiste un circolo, di volta in volta vizioso o virtuoso, fra la creazione di risorse digitali per la letteratura e la loro proiezione in un orizzonte di analoghe iniziative, l'interfaccia con le quali è essenziale per il successo e la piena fruibilità dell'archivio: è quanto McGann osserva in relazione al *Rossetti Archive* che, progettato nel 1992 in un contesto ancora embrionale (e non ancora globale) per il World Wide Web, e ampliato fino al 2012 per conformarsi agli standard più aggiornati di codifica e archiviazione testuale, e potersi così integrare con le piattaforme ormai largamente presenti in rete.

In un mondo dominato da una prospettiva contemporaneistica e sincronica, è indicativo che simili innovazioni giungano da uno specialista del Romanticismo inglese, editore di Byron e interprete di Swinburne: fin dai suoi primi lavori, McGann si è esercitato nella filologia di un'epoca – quale l'Ottocento e il primo Novecento – in cui tradizione manoscritta e a stampa si intrecciano con pari dignità nell'elaborazione e pubblicazione delle opere letterarie, ed è proprio questa complessità, a ben vedere, che può trarre i migliori frutti dalle nuove frontiere (si pensi, nel *Rossetti Archive*, all'integrazione fra scrittura e opera grafica). Per tale motivo, il mezzo digitale è stato implementato in tale contesto di studi con maggiore rapidità ed efficienza, propiziando la creazione di un archivio digitale che raccogliesse edizioni critiche compatibili e le facesse dialogare in un comune ambiente *hypermedia*: si tratta di un progetto avviato già nel 1993 a partire da alcuni corsi tenuti da McGann presso la University of Virginia, *English Poetry 1780-1910: A Hypermedia Archive of Critical Editions* (<http://77www.lib.virginia.edu/etext/britpo/britpo.html>).

Il senso dell'iniziativa, di cui è da segnalare la straordinaria precocità, è da ricercare nella condivisione di criteri e parametri di rappresentazione che permettano di interrogare congiuntamente almeno le edizioni critiche di autori fra loro affini, contribuendo alla costituzione di *corpora* omogenei, che possano soddisfare varie esigenze specialistiche. Anche grazie alle citate iniziative, la University of Virginia a Charlottesville, che ospita la *Bibliographical Society of America* (bibsocamer.org) e pubblica l'organo ufficiale *Studies in Bibliography*, si conferma luogo deputato degli studi filologici e testuali americani: dedicata per statuto allo «study of books and manuscripts as physical objects», è stata

sempre impegnata nella diffusione e condivisione di standard descrittivi e catalografici per i manufatti antichi, secondo una filosofia open access e no profit, come dimostra la filosofia dell'iniziativa *BibSite*, avviata in collaborazione con la casa d'aste specializzata Bonham's di New York e così definita sulla relativa pagina web: «Offering a means for scholars to provide public access to accumulated bibliographical research materials that may be useful to other researchers».

Per quantità e qualità, simili iniziative sono assai più diffuse (e fra loro integrate) nello studio di autori e testi odierni, e non solo nel contesto americano. Da molti è infatti avvertita una crescente sperequazione fra gli studi sulle letterature e culture contemporanee, in cui gran parte delle risorse e degli studi è già utilizzabile on-line, e gli studi sui secoli precedenti, in larga parte svolti con strumenti e metodi tradizionali, e perlopiù in biblioteca, a causa della qualità, scarsa o non ben accertabile, dei testi archiviati sul web. Quanto all'archiviazione di immagini, è facile citare esempi in cui testi di ogni epoca possono trarre beneficio dalla riproduzione dei contesti materiali originari, a partire dalla *visual poetics* dei canzonieri medievali: su questo fronte, grande rilievo ha la recente edizione digitale dell'originale dei *Rerum vulgarium fragmenta*, realizzata da Harry Wayne Storey in un sito web dall'eloquente titolo *Petrarchive*, che esibisce soluzioni di grande interesse e novità.¹

Ad oggi, il limitato impatto delle nuove tecnologie su vaste aree delle scienze umane (a cominciare dalla letteratura dei primi Secoli) deve ricondursi anche alla scarsa chiarezza su ciò che, almeno nel contesto americano, viene latamente definito Digital Humanities; molto spesso universalizzata con un vigore enfatico non immune da motivazioni pubblicitarie e commerciali, una simile propaganda amplifica sì la portata anche mediatica di quest'autentica rivoluzione culturale, ma ne azzera di fatto la specificità operativa, e la possibilità di influire in tempi rapidi su prassi consolidate in molti contesti scientifici. Lo mette in evidenza con chiarezza Adam Kirsch, che a proposito del 'manifesto' culturale *Digital Humanities* scrive che «The language here is the language of

¹ Il sito, consultabile al link <http://dcl.slis.indiana.edu/petrarchive/>, offre ad esempio un interessantissimo *visual index* che mette a confronto le tecniche di impaginazione del Vat. Lat. 3195 nelle varie sezioni, autografe e idiografe, anche in relazione ad altri testimoni manoscritti dell'opera. Di *visual poetics*, come complesso di indicazioni paratestuali (iniziali, rubriche, disposizione dei versi) che riveste grande importanza nella pubblicazione manoscritta dei testi poetici medievali, Storey parla fin dall'importante monografia *Transcription and Visual Poetics in the Early Italian Lyric*, New York-London, Garland, 1993.

scholarship, but the spirit is the spirit of salesmanship – the very same kind of hyperbolic, hard-sell approach we are so accustomed to hearing about the Internet, or about Apple's latest utterly revolutionary product. Fundamental to this kind of persuasion is the undertone of menace, the threat of historical illegitimacy and obsolescence».²

In questi termini, l'enfasi sulla scelta di campo culturale allarga di fatto la definizione di Digital Humanities a una gamma incontrollabile di attività culturali: dai blog d'opinione agli studi sociologici sui media, dalla grafica web all'archiviazione di dati, dalla biblioteconomia alla linguistica dei *corpora*. Mai come in questo caso il tutto equivale al nulla, e la generosità onnicomprensiva del contenitore sembra confezionata per attrarre la curiosità dei molti, più che per informare la prassi operativa degli addetti ai lavori, con il fine realmente desiderabile: quello di far convergere diverse tradizioni metodologiche su protocolli comuni e comunicanti, di facilitare la condivisione dei risultati, e promuovere su tali basi tipologie varie di ricerca interdisciplinare, rinnovate nella base sperimentale ma forti di una tradizione accademica e di uno specifico contesto ricettivo nei rispettivi ambiti disciplinari.

Ma la migrazione di testi e studi verso supporti e contesti digitali non è solo un problema per il dibattito accademico: è una svolta nel modo in cui viene intesa e fruita la letteratura, e più in generale un'evoluzione nel funzionamento della memoria collettiva del nostro tempo, ed è su questo fronte che McGann è da lungo tempo impegnato. A partire da un saggio del 1996, è il rapido mutamento delle pratiche di lettura generale e specialistica, e in particolare le frontiere della ricerca testuale *web-based*, ad attrarre la riflessione dello studioso.³ Già in quella sede sono

² L'articolo di Kirsch («Technology is Taking Over English Departments. The false promise of the Digital Humanities», del maggio 2014) è consultabile al link <http://www.newrepublic.com/article/117428/limits-digital-humanities-adam-kirsch>; il citato pamphlet *Digital Humanities*, a cura di Peter Lunenfeld, Anne Burdick, Johanna Drucker, Todd Presner, and Jeffrey Schnapp (Cambridge [Mass.]-London, MIT Press) è disponibile in Open Access al link https://mitpress.mit.edu/sites/default/files/titles/content/9780262018470_Open_Access_Edition.pdf.

³ Prima che del volume del 2002, «Radiant Textuality» è già il titolo di un saggio che McGann pubblica nel periodico *Victorian Studies*, 39, 3 (Spring 1996), pp. 379-390. Per apprezzare l'evocatività del titolo nell'ambiente angloamericano, occorre tener presente che di trasmissione 'radiale' parla Fredson Bowers nel suo famoso saggio «Multiple Authority: New Problems and Concepts of Copy-Text» (*The Library*, 27 [1972], pp. 81-115), per descrivere la molteplicità di autorità testuali che derivano ad esempio dalla circolazione, a varie tipografie e in diversi luoghi, dello stesso dattiloscritto (riprodotto con carta carbone) o delle stesse bozze di stampa.

chiaramente definiti i tre momenti successivi che attendono oggi gli studiosi di letteratura, fonte in pari misura di entusiasmo e apprensione: «First, we have to begin transforming our existing paper-based archives of material into usable electronic forms (textual as well as graphical). Second, we have to move our current work into electronic venues that enhance both the range and the effectiveness of what we do. Finally, we must begin experimenting with the critical opportunities that these new media hold out to us» (p. 382).

Con il suo ultimo libro, *A New Republic of Letters*, McGann ha affrontato un problema importante della questione, che è insieme premessa e conseguenza del nostro disagio di filologi di fronte alle rapide trasformazioni della critica del testo: quest'ultima rappresenta un classico esempio di scienza empirica, priva di assunti teorici universalmente validi, e anzi modellata su parametri estremamente variabili, quali le coordinate storiche e materiali di produzione, trasmissione e ricezione dei testi. Se dunque l'approccio filologico a un determinato caso dipende dalla conoscenza di quei parametri, come possiamo orientarci in un contesto in cui è proprio la natura dei testi, con le loro rinnovate modalità di circolazione e lettura, a essere in gran parte ignota e ingiudicabile? Solo l'opportuna distanza storica potrà un giorno consentirci di inquadrare correttamente l'ampia gamma di fenomeni che a vario titolo possono dirsi 'testuali' nella nostra era; con le parole usate dallo stesso McGann nella *lectio magistralis* tenuta all'Università di Verona lo scorso aprile:

A fate of our time calls upon us calls us to engage this transition and, as scholars, to help oversee, monitor, and first of all – given our vocation – understand it. We will do all that poorly if we don't try to imagine what we don't know: what / how / why (I'm even unsure how to frame the issue) literature as we know it will be known again.⁴

Da questo internetwork di relazioni comunicative (è metafora di McGann), di logica e significato, occorre partire per definire adeguatamente il 'testo' che si propone oggi come oggetto di studio ed edizione. Le linee di trasmissione, le direttrici di corruzione indagate dal metodo neo-lachmanniano, pongono sempre l'accento su una progressione temporale, un prima e un dopo che instaurano una dialettica di tradizione e innova-

⁴ J. McGann, «Memory now. *Lectio magistralis*» tenuta presso l'Università di Verona, nell'ambito della giornata di studi *Textual Studies and Information Technology / Filologia e Ordinatori* (Verona, 10 aprile 2014), appena pubblicata nella rivista *Tipofilologia*, VII (2014), pp. 11-27: la cit. a p. 22.

zione; da quest'ultima (attraverso i rami di uno stemma, le vie della congettura o entrambe le cose) il filologo parte per formulare la sua ipotesi di testo critico. Ma l'evoluzione digitale dei testi ha rapidamente sostituito la prospettiva diacronica con un'incontrollabile simultaneità, quella della circolazione di infiniti testi di pari autorità, ciascuno – per di più – aggiornabile in tempo reale. Questa svolta costituisce l'oggetto di un recente, brillante libro di Sukanta Chaudhuri, ideatore e direttore del *Centre of Cultural Texts and Records* della Jadavpur University di Calcutta, libro che esibisce un titolo più che eloquente, *The Metaphysics of Text*:

The physics of the text, so to speak, passes into its metaphysics: its material embodiment and transmission have implications for its conceptual status and provenance. The postmodern editor and bibliographer have brought about a crucial paradigm shift: they have abandoned Lachmann's classic linear model of the stemma, lines or streams of transmission descending from the well-spring of a presumed originary text, for a radial, interactive model with secondary nuclei and interweaving paths.⁵

Se le affermazioni dello studioso indiano possono apparire almeno in parte da smussare o precisare, esse hanno il merito di evidenziare con chiarezza una dicotomia nella moderna critica testuale: sull'onda delle nuove possibilità informatiche, il modello ipertestuale odierno si pone spesso in aperto conflitto con l'illustre tradizione metodologica della disciplina, sostituendo all'unità la molteplicità, alla diacronia la simultaneità, allo *iudicium* dell'editore la possibilità di lasciare aperta ogni scelta, quasi delegandola agli utenti. E spetta ancora a McGann avere tempestivamente segnalato, a metà anni Novanta, questa pericolosa polarizzazione con un saggio che parafrasa fin dal titolo una pietra miliare della critica testuale anglo-americana: il notissimo *The Rationale of Copy-Text* di Walter Wilson Greg.⁶

Al centro di questo campo di tensione, è bene dirlo, sta l'edizione critica, cartacea o digitale, indicata da McGann come una delle più sofisti-

⁵ S. Chaudhuri, *The Metaphysics of Text*, Cambridge, Cambridge University Press, 2010, p. 38.

⁶ Il saggio di McGann, «The Rationale of Hypertext», è leggibile nel sito della University of Virginia, al link <http://www2.iath.virginia.edu/public/jjm2f/rationale.html>; il classico articolo di Greg, più volte ristampato e tradotto, apparve negli *Studies in Bibliography*, III (1950-51), pp. 19-36 (traduzione italiana nel *reader* di P. Stoppelli, *Filologia dei testi a stampa*, Bologna, Il Mulino, 1987, poi Cagliari, CUEC, 2008, da cui si cita: pp. 39-58). Non a caso, il parallelo è ricordato da Chaudhuri poco dopo il passo citato: Chaudhuri, *The Metaphysics of Text*, cit., pp. 38-39.

cate *machines* intellettuali elaborate dalla mente umana; già presente da tempo nei suoi scritti, quest'idea appare una delle linee portanti di *A New Republic of Letters*, dove se ne discute tanto lo statuto metodologico, quanto la collocazione in un determinato contesto intellettuale e accademico.⁷ Il libro capovolge – in un certo senso – la *communis opinio* di una rivoluzione digitale che travolge istituzioni obsolete e settoriali quali, appunto, l'edizione critica: fra le prove più impegnative che il nuovo supporto deve superare, McGann pone infatti l'adeguamento al livello di articolazione, alla sofisticata molteplicità di piani informativi che secoli di studi hanno conferito all'edizione critica; trattando dell'edizione critica di Samuel Taylor Coleridge, lo studioso afferma: «The Critical Edition – the idea of it which Mays [l'editore critico] learned about through his scholarly studies – supplies him with a *machinery for delivering a summary representation of the production and reception histories of Coleridge's poetical work*. It then links that representation – along with all its embedded parts and sub-links – to the social and institutional networks that made those histories possible ... We are now called to design and build digital equivalents of such a machinery».⁸

A margine di queste osservazioni sta un'ulteriore, importante sottolineatura, che dà la misura della continuità (e persino coerenza, nonostante i rapidi mutamenti di scenario) di certi paradigmi nella riflessione di McGann: la cosiddetta rivoluzione digitale cambia le finalità e gli strumenti ma non la sostanza metodologica della critica testuale, il profilo cioè della filologia come studio delle forme articolate del pensiero, e dei modi in cui esse si tramandano dal passato al presente, «because the primitive coding protocols of the entire archive, material as well as documentary, are textual protocols, as they have always been: i.e., natural language and all of the institutional mechanisms that enable communication systems».⁹ Se si adotta una prospettiva di metodo, in ogni caso, non possiamo che mettere l'accento sui molti comuni denominatori dell'attività ecdotica prima e dopo il World Wide Web: la straordi-

⁷ La metafora è fondamentale già nel saggio citato alla nota precedente, specie nel paragrafo denominato «The Book as a Machine of Knowledge»: «To deal with these works, scholars invented an array of *ingenious machines*: facsimile editions, critical editions, editions with elaborate notes and contextual materials for clarifying a work's meaning. *The limits of the book determined the development of the structural forms of these different mechanisms*; those limits also necessitated the periodic recreation of new editions as relevant materials appeared or disappeared, or as new interests arose» (i corsivi sono miei).

⁸ McGann, *A New Republic of Letters*, cit., p. 26 (miei i corsivi).

⁹ McGann, *Memory now*, cit., p. 15.

naria dilatazione degli strumenti disponibili non può allontanare dalla continuità degli obiettivi, specie in relazione alla perdurante necessità di testi di riconosciuta autorevolezza, che possano costituire un valido riferimento, e alimentare così un circuito virtuoso di edizioni, traduzioni e adattamenti. Tale sostanziale solidarietà col passato riguarda tanto i singoli testi, con le loro varie e peculiari modalità di produzione e diffusione, quanto i luoghi di ricezione e conservazione, non solo in relazione agli specialisti ma al pubblico generalmente inteso. Quanto al primo aspetto, già nel 1997 Leroy Searle, inaugurando il *Textual Studies Program* della University of Washington a Seattle, sottolineava l'importanza di non perdere di vista il rapporto intellettuale con il testo, che ne sancisce l'unità a prescindere dalla molteplicità di forme, materiali o immateriali, che ce lo consegnano; è quest'idea dialettica e dinamica del testo che può aiutarci a gestire, nel segno della continuità metodologica, la complessa transizione verso l'era digitale:

The problem is that the idea of the work, if the work is not to be identified with the material text, does not therefore dissipate into circumambient gas of naïve idealism, because the "work" of imagination is not some kind of marble monument; it is our being led to think in a particular way, with exact verbal and formal guidance, so that we as readers must confirm what follows and what fits. This perspective is at least suggested in the insistence that we simultaneously take the word "work" as both noun and a verb.¹⁰

Queste considerazioni, naturalmente, non sono solo astrazioni di portata generale, ma si ripercuotono sull'esercizio ecdotico e sui relativi principi di metodo; come lo stesso Searle chiarisce poco dopo, mettere al centro la fisicità del testo – in senso più o meno materiale – non esime da intenderla in una simile prospettiva dialettica e dinamica: «What makes a text authoritative depends on but is not guaranteed by its literal integrity, as these words in this order: rather, its authority is negotiated by our reasoning *with* the text» (ibidem, p. 17; corsivo dell'Autore). Tali intuizioni sono importanti, ma necessitavano di una sistemazione teorica che le precisasse, e soprattutto che le traducesse in indicazioni di metodo, unica declinazione in cui l'ecdotica moderna possa recepirle e integrarle nel proprio sistema: anche di questo aspetto si fa carico *A New Republic of Letters*, che – a partire da idee ricorrenti nella rifles-

¹⁰ L.F. Searle, «Text and Theory in Contemporary Criticism», in *Voice, Text, Hypertext. Emerging Practices in Textual Studies*, a cura di R. Modiano, L.F. Searle e P. Shillingsburg, Seattle-London, University of Washington Press, 2004, pp. 3-21: la cit. alla p. 16.

sione di McGann – elabora l'importante concetto di *social text*, frutto di varie fasi di interazione discorsiva: quella originaria, risultato del contatto fra l'autore e i gruppi o istituzioni che ne formano il contesto culturale; quelle successive, che ne esprimono (sempre in termini dinamici e interattivi, e dunque come *continuum* scalare) tanto le rielaborazioni ideologiche, collocate su vari livelli e contesti (adattamenti, traduzioni e interpretazioni) quanto le loro materiali concrezioni, collocate su una scala di maggiore o minore consapevolezza critica:

Works that exhibit a high degree of expertise in this third world of interpretation will almost inevitably assume a controversial position. Such works will also exhibit – probably by necessity – more or less serious deficiencies in their interpretive grasp of their given subjects ... Such interpretations succeed by exposing their own interpretive limits.¹¹

In tale prospettiva, la formulazione autoriale del testo – spogliata da ogni misticismo idealistico – recupera la complessità dialettica propria di ogni pronunciamento intellettuale, la dimensione bilaterale implicita in ogni testo che incontra un pubblico; d'altro canto, tale snodo 'dialogico' rivive in ogni ulteriore rivisitazione del testo, sia essa episodio di fortuna letteraria o di iniziativa critica: è su tale idea complessa di *textuality* che dovranno essere calibrati degli aggiornati strumenti ecdotici, che potranno restituire la 'polifonia' e complessità della singola fattispecie letteraria anche grazie alle risorse digitali e multimediali disponibili.

Tracciato sommariamente il perimetro teorico in cui si muove l'ultimo McGann, possiamo suggerire alcune considerazioni complessive: solo un approccio frettoloso e superficiale all'innovazione digitale può indurre l'impressione della necessità di abbandonare strumenti e metodi tradizionali nella critica dei testi. Il rispetto di standard deontologici già consolidati dalla filologia otto-novecentesca rimane un fattore determinante di continuità col passato, che è difficile ma importante ribadire oggi, in presenza di uno scenario profondamente modificato anche e soprattutto nei protocolli di metodo e nei luoghi deputati alla ricerca, con pratiche

¹¹ McGann, *A New Republic of Letters*, cit., p. 85. Il concetto di *social text* emerge già in un lavoro di McGann del 2006 («From Text to Work: Digital Tools and the Emergence of the Social Text», *Romanticism on the Net*, 41-42), e può interessare particolarmente il pubblico italiano, in quanto elabora evidentemente ben note acquisizioni di Cesare Segre (specie l'adattamento della nozione linguistica di *diasistema* alla critica testuale) e gli studi sulla contaminazione di D'Arco Silvio Avalle (mi permetto di rinviare al mio recente *Alcune questioni di metodo nella critica dei testi volgari*, Verona, Fiorini, 2012, e alla relativa bibliografia: pp. 11-28).

di lettura in breve tempo alterate dalla comparsa sulla scena di attori del tutto nuovi, che hanno rapidamente e imperiosamente assorbito funzioni di conservazione e catalogazione tradizionalmente riservate al mondo delle biblioteche e degli archivi. Inevitabilmente conformi a logiche e finalità commerciali, questi potenti attori si sono già dimostrati in grado di trasformare profondamente metodologie e pratiche di lettura e consultazione, espropriando di fatto una delle fondamentali prerogative del mondo biblioteconomico. Proprio in relazione all'ultimo libro di McGann, lo ha osservato di recente Orchid Tierney:

Contemporary archival management is currently experiencing a radical paradigm shift towards commercial and private institutions of memory – exemplified by Google, Corbis, and Getty Images – that tend to favor centralized groups that are “able to reproduce, leverage, and manipulate their social dominance from one generation to the another”.¹²

Ad alcuni è parso che un tale incontrollabile allargamento delle figure implicate nel circuito di edizione-conservazione-interpretazione dei testi (e tanto più se trainato dal web, il mezzo democratico per eccellenza), costituisca un salutare assalto alla *turris eburnea* degli studi letterari, una rivendicazione della lettura a interpreti non istituzionali e più calati nell'attualità. Non manca chi ha parlato, in tal senso, di una vera e propria demistificazione nell'esegesi dei testi, nei termini in cui il Protestantesimo rivendicava a tutti il diritto di interpretare i testi sacri, al di fuori della ristretta cerchia dei chierici autorizzati dalla Chiesa romana a farlo.¹³ Dall'esproprio del clero all'apertura dei santuari il passo è breve: in siffatta saggistica, appare chiaro che l'obiettivo non è tanto questo o quel critico o interprete, ma i luoghi deputati allo studio e all'esegesi: archivi, biblioteche, dipartimenti universitari. Ed è proprio su questo fronte che *A New Republic of Letters* ha già incontrato le critiche più animose:

¹² O. Tierney, «Text in the Age of Inst@bility», leggibile al link <http://jacket2.org/reviews/text-age-instbilty#1>; la citazione virgolettata proviene da G. Pessach, «[Networked] Memory Institutions: Social Remembering, Privatization and Its Discontents», *Cardozo Arts & Entertainment Law Journal*, 26/1 (2008), p. 74.

¹³ Questo tipo di paragone compare con una certa frequenza nei più recenti studi di Anglistica, specie ad opera di giovani docenti americani come Roger Whitson, assistant professor a Washington State University. Nel suo «Literary Studies Needs to Stop Being a Theology» (23 marzo 2014), leggibile al link <http://www.rogerwhitson.net/?p=2749>, l'analogo è spinto fino ad affermare – pur senza indicare una concreta esemplificazione – che «the view of history invoked in literary studies is closer to a form of Biblical or Hegelian ideology rather than any rigorous materialist study».

forte della sua esperienza militante di pioniere delle Digital Humanities e creatore di alcune fra le più riuscite sperimentazioni in campo letterario, McGann attua infatti la più strenua difesa della tradizione filologica, in termini di luoghi, persone, metodi: e nella storia della disciplina, in figure di raccordo fra erudizione classica ed ecdotica moderna (a cominciare dall'amato August Boeckh, 1785-1867), sono individuati i modelli teorici che possono informare anche la critica dei testi nella nuova era, con buona pace della moderna Textual Theory.¹⁴ Questo senso profondo dell'eredità otto-novecentesca nel delimitare i contorni della disciplina è spesso letto come agguerrito conservatorismo; provocando i suoi critici più severi, svela il senso della loro critica, e ci aiuta a capire quello che essi, in ultima analisi, realmente vorrebbero smantellare: il canone degli autori classici (*in primis* della letteratura inglese, la più 'universale' e pertanto la più esposta al fenomeno) finora letti e studiati. Fra i tanti, lo rivela con chiarezza il citato saggio di Whitson: «How can we continue to write books based upon *close readings of a few selected canonical philosophers and authors, when there's so much more evidence that's available from everyday people?* What does our discipline mean when it's much more likely that – *in a few thousand years or more* – *no one will have ever heard of Shakespeare?* These are challenges to be sure, but they are exciting challenges». I corsivi sono miei, ma ogni enfasi o sottolineatura appare evidentemente superflua.

In sintesi: un merito non secondario della riflessione di McGann è aver percepito con chiarezza la contraddizione fra la portata – autenticamente universale nello spazio e nel tempo – della sfida principale, la trasposizione dell'intero sapere letterario verso l'interfaccia digitale, e la prospettiva rigidamente attualizzante e contemporaneistica in cui essa viene solitamente sviluppata, al servizio di utenti improvvisati e ferree logiche di mercato: «The transition to digitally-based research education is being imagined and driven as a global internetwork – diverse, transnational, collaborative. Broad and embracing in its geophysical perspective, the effort is at the same time shaped in severely presentist terms: an all-encompassment of the just-in-time, a marketplace of users and providers».¹⁵

¹⁴ Di evidente, e dichiarata, matrice boeckhiana è anche la definizione che della filologia come scienza McGann offre nel suo ultimo libro: «to preserve, monitor, investigate, and augment our cultural inheritance, including all the material means by which it has been realized and transmitted» (*A New Republic of Letters*, cit., p. 37).

¹⁵ McGann, *Memory now*, cit., p. 26.

Progetto grafico e impaginazione: Carolina Valcárcel
(Centro para la Edición de los Clásicos Españoles)

1ª edizione, maggio 2015
© copyright 2015 by
Carocci editore S.p.A., Roma

Finito di stampare nel aprile 2015
da Gráficas Gutiérrez Martín (Valladolid)

ISBN 978-88-430-7237-8
DL VA 352-2014

Riproduzione vietata ai sensi di legge
(art. 171 della legge 22 aprile 1941, n. 633)

Senza regolare autorizzazione,
è vietato riprodurre questo volume
anche parzialmente e con qualsiasi mezzo,
compresa la fotocopia, anche per uso
interno e didattico.